

E 2200 London 44/7

*Le Département politique à la Légation de Suisse à Londres**Copie de réception*  
T 234.Bern, 9. September 1940  
(Ankunft: 10. September Nachmittag)

Ihr Telegramm 336. Wir finden die neue Note des Foreign Office<sup>1</sup> sehr wenig befriedigend stop. Die wiederholten Überflüge des Schweizergebietes können nicht Navigationsfehlern zugeschrieben werden, sondern dem Willen, auf dem bequemsten Wege militärische Objekte in Norditalien zu erreichen, ohne auf die schweizerische Neutralität, welche die britische Regierung doch feierlich versprochen hat zu respektieren, Rücksicht zu nehmen stop. Wenn britische Regierung sich weigert ihre Pläne betreffend Bombardierung Italiens zu ändern und die Flieger, welche die Schweiz überflogen haben, zu bestrafen, ist das tiefe Bedauern, welches sie ausdrückt, wertlos. stop. Verlangen Sie neue Audienz<sup>2</sup> bei Halifax und drücken Sie mit grosser Entschlossenheit die Notwendigkeit aus dringend zu erhalten, dass Instruktionen, die Schweiz nicht mehr zu überfliegen, strikte beachtet werden stop. Geben Sie zu verstehen, dass wir bei neuen Verletzungen der schweizerischen Neutralität alle Konsequenzen ziehen müssten stop. Insistieren Sie, um eine Antwort auf Ihre Einsprachen betreffend Überfliegen in den Nächten vom 1. auf 2. und 2. auf 3. und 5. auf 6. September zu erhalten.

## ANNEXE

*Le Ministère britannique des Affaires étrangères<sup>3</sup> au Ministre de Suisse à Londres*

N No. C 9289/1193.43.

Foreign Office, S.W.1., September 7th, 1940

I have the honour to inform Your Excellency that immediate enquiries were made into the allegations contained in your notes of 25th and 27th August<sup>4</sup> and your letter to Sir Alexander Cado-

- 
1. *Reproduite en annexe. Thurnheer en avait immédiatement cablé le contenu à Berne.*
  2. *Thurnheer remettra une nouvelle note de protestation à Halifax le 13 septembre 1940.*
  3. *La note est signée For the Secretary of State, J.K. Roberts.*
  4. *Cf. annexe au N° 371; la seconde note n'est pas reproduite.*

918

10 SEPTEMBRE 1940

gan of 28th August<sup>5</sup> regarding the flight of British aircraft across Switzerland. The enquiries show that the aircraft in question were correctly identified as British and His Majesty's Government have charged me to request you to express to the Swiss Government their profound regret at this further violation of Swiss neutrality.

2. As stated in my note of 19th August<sup>6</sup>, the Royal Air Force have been instructed to take all practicable steps to prevent the flight of their aircraft over Swiss territory. His Majesty's Government cannot, however, modify their plans for the bombing of military objectives in Northern Italy, and it is unfortunately impossible to guarantee that in flights of so long a range there will not be errors of navigation. It is the earnest desire of His Majesty's Government that such errors should be reduced to a minimum, and they recognize that if they occur your Government are fully entitled to take all proper action for the defence of Swiss neutrality.

---

5. *Non reproduite.*

6. *N° 368.*